

# Recettes et dépenses courantes des administrations locales

## Chiffres provisoires pour 2009

**Formule P19****Confidentiel une fois rempli.**Renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.**En vertu de cette loi, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.**If you prefer this questionnaire in English, please check 

Veuillez corriger noms et adresse si nécessaire ci-dessus.

Une fois complété, faire une copie pour vos dossiers et retourner l'original dans l'enveloppe de retour incluse.	À : <b>Statistique Canada</b> DOI, JT2 - B15 170, promenade Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0T6	Date limite de réception: <b>19 juillet 2010</b>
--	--	---

**À LIRE AVANT DE COMPLÉTER LE QUESTIONNAIRE****OBJET DE L'ENQUÊTE**

Cette enquête est effectuée par la Division de la statistique du secteur public. Elle vise à recueillir des renseignements financiers des administrations locales permettant l'estimation des statistiques financières pour toutes les administrations locales bien avant l'achèvement des rapports statistiques.

Les données recueillies dans cette enquête aident les analystes à déterminer les activités financières des administrations de chaque province et territoire. Les résultats agrégés de l'enquête servent à fournir des données pour la présentation des accords fiscaux préparés pour le ministre des Finances, ainsi que pour la présentation à la Division des comptes des revenus et des dépenses pour fin d'incorporation au Système de la comptabilité nationale, pour les séries de statistiques sur les recettes et dépenses des administrations locales du Système de gestion des finances publiques et pour d'autres divisions de Statistique Canada.

**CONFIDENTIALITÉ : VOS RÉPONSES SONT CONFIDENTIELLES**

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme, ou toute information les concernant, sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*. Les données de cette enquête serviront uniquement à des fins statistiques et seront publiées sous forme agrégée seulement.

Les services des eaux et/ou des égouts peuvent être consolidés aux pages 2 à 5 ou inclus à la page 6.

Les données concernant: transport en commun, gaz, téléphone et électricité NE DEVRAIENT PAS être incluses dans ce questionnaire, à l'exception des transactions spécifiées avec le fonds général.

Des tableaux normalisés ou personnalisés des résultats de l'enquête sont disponibles en communiquant avec la coordonnatrice de la diffusion des données et des relations externes de la Division de la statistique du secteur public au 613-951-0767.

**ENTENTES DE PARTAGE DE DONNÉES**

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres ministères. Les données demeureront confidentielles et seront utilisées par ceux-ci uniquement à des fins statistiques. Pour plus de détails au sujet des ententes de partage de données, veuillez consulter la lettre jointe au questionnaire ou nous contacter.

**Les données demandées comprennent les chiffres provisoires pour 2009 et doivent être déclarés en milliers de dollars.**

Les techniques d'estimation employées nécessitent des données pour toutes les administrations locales visées par l'enquête. Si vous ne disposez pas de chiffres provisoires pour 2009 donnez votre meilleure estimation.

Les concepts et les classifications utilisés dans cette enquête sont décrits dans la publication de Statistique Canada intitulée "statistiques sur le secteur public" (n° 68-213-XIB au catalogue).

**Les administrations locales de l'Ontario et de l'Alberta doivent tenir compte des renseignements demandés à la page 6.**

Si vous avez de la difficulté à remplir le questionnaire, téléphonez à Section des Statistiques institutionnelles, au 613-951-1551; télécopieur: 1-800-755-5514 (sans frais); courriel: piu/uip@statcan.gc.ca.

Nom de la personne qui remplit cette déclaration

Titre officiel

Numéro de téléphone

Numéro de télécopieur

Courrier électronique

Date de la déclaration (aaaa-mm-jj)

Nous demandons que le montant de la taxe sur les produits et services (TPS/taxe de vente harmonisée (TVH) payé par votre municipalité soit déclaré NET des crédits de taxe et rabais aux pages 4 et 6 du questionnaire. Nous prévoyons que certains répondants ne pourront pas déclarer leurs données de cette façon. Veuillez indiquer ici (cocher une case seulement) comment la TPS/TVH sera déclarée.

1. TPS/TVH nette.....
2. TPS/TVH brute .....
3. Pas de TPS/TVH.....
4. Autre (préciser)

001
002
003
004

**Réserve à Statistique Canada**

Source	005
Contrôle	
Vérification	
Date	
Entrée	

**RECETTES COURANTES BRUTES**

			A Destinées à la municipalité	B Perçues pour d'autres administrations (y compris les écoles)	Total	
		Pour usage interne seulement		Chiffres provisoires 2009		
		SGF	SIFCM	(milliers de dollars)		
<b>Impôts et taxes :</b>						
Taxes foncières générales	1228	11100	065	105	145	
Taxes foncières particulières	1248	11200	066	106	146	
Taxes d'affaires	1250	11400	067	107	147	
Taxes de capitation	1360	11910	068	108	148	
Taxes de ventes	1350	11920	069	109	149	
Taxes sur les divertissements	1330	11930	070	110	150	
Autres (préciser)	1318	11990	071	111	151	
	1368	11999	072	112	152	
<b>Subventions tenant lieu d'impôts fonciers :</b>						
Administration fédérale	2620	12100	073	113	153	
Organismes de l'administration fédérale	2630	12200	074	114	154	
Administration provinciale	2640	12300	075	115	155	
Organismes de l'administration provinciale	2660	12400	076	116	156	
<b>Organismes propres :</b>						
Service d'eau et/ou d'égouts	4260	12510	077	117	157	
Autres (préciser)	2728	12520	078	118	158	
Autres administrations locales	4270	12600	079	119	159	
Organismes non-gouvernementaux (préciser)	1260	12700	080	120	160	
Autres (préciser)	1379	12900	081	121	161	
<b>Services rendus à d'autres administrations publiques :</b>						
Administrations locales : {		Eau (vente en vrac)		4239	13145	189
		Autres		4239	13100	190
Administration provinciale				1759	13200	191
Administration fédérale				1639	13300	192
<b>Ventes de services : (les services d'eau et/ou d'égouts peuvent être inclus à la page 6)</b>						
Ne pas inclure le montant de la taxe sur les produits et services (TPS)/ taxe de vente harmonisée (TVH) perçu par votre municipalité.						
Services d'administration générale				2015	14100	215
Services de protection				2025	14200	216
Stationnement				2040	14350	193
Services de transport (exclure le stationnement)				2035	14300	217
Ventes d'eau				1910	14410	194
Égouts (taux, droits, etc.)				2050	14420	195
Déchets (inclure le recyclage)				2060	14430	196
Autres services d'hygiène du milieu				2045	14490	218
Services de santé publique				2055	14500	219
Centres de soins spéciaux pour personnes âgées				2030	14573	197
Autres services de bien-être social				2065	14579	220
Urbanisme et zonage/aménagement des agglomérations urbaines				2075	14610	221
Logement				2085	14630	222
Agriculture/parcs industriels et commissions/autres services de mise en valeur du territoire				2095	14640	223
Expositions				1970	14750	198
Loisirs et culture (exclure les expositions)				1999	14700	199
Ventes de terrains				2080	14620	200
Autres ventes de services				2088	14900	201
<b>Autres recettes de sources propres :</b>						
Ne pas inclure le montant de la taxe sur les produits et services (TPS)/ taxe de vente harmonisée (TVH) perçu par votre municipalité.						
Licences et permis				1420	15100	202
Amendes				2320	15200	203
Loyers				1938	15300	204
Concessions et franchises				1410	15400	205
Revenus de placements				2298	15500	206
Pénalités et intérêts sur les impôts				2310	15600	207
Contributions des promoteurs et prélèvements sur terrains (activités courantes)				2070	15950	208
Recettes diverses (préciser)				2350	15900	209
				2350	15900	210
<b>Total partiel de la page</b>					211	

### RECETTES COURANTES BRUTES (FIN)

			Pour usage interne seulement	Chiffres provisoires 2009	
			SGF	SIFCM	(milliers de dollars)
<b>Transferts inconditionnels :</b>					
De l'administration provinciale			2650	16200	230
<b>Transferts conditionnels : (sans les immobilisations)</b>					
De l'administration fédérale : Ne pas inclure le montant de la taxe sur les produits et services (TPS) / taxe de vente harmonisée (TVH) remboursé à votre municipalité.					
Services d'administration générale			2750	17110	232
Services de protection			2760	17120	233
Services relatifs au transport			2770	17130	234
Services d'hygiène du milieu			2820	17140	235
Services de santé publique et de bien-être :	Santé Bien-être (inclure foyers pour personnes âgées)		2780	17151	236
			2790	17154	237
Planification et aménagement des régions :	Urbanisme et zonage, aménagement des agglomérations Logement Autres		2850	17161	238
			2840	17162	239
			2810	17169	240
Services récréatifs et culturels			2830	17170	241
Autres services (préciser)			2948	17190	242
Des organismes fédéraux			3159	17200	243
Des organismes provinciaux			3579	17600	244
<b>De l'administration provinciale :</b>					
Services d'administration générale			3170	17510	246
Services de protection			3180	17520	247
Services relatifs au transport (inclure subventions du transport public)			3190	17530	248
Services d'hygiène du milieu			3240	17540	249
Services de santé publique et de bien-être :	Santé Bien-être (inclure foyers pour personnes âgées)		3200	17551	250
			3210	17554	251
Planification et aménagement des régions :	Urbanisme et zonage, aménagement des agglomérations Logement Autres		3270	17561	252
			3260	17562	253
			3230	17569	254
Services récréatifs et culturels			3250	17570	255
Services financiers :	Intérêts sur la dette Paiement sur le principal		3360	17581	256
			3350	17582	257
Autres services (préciser)			3368	17590	259
<b>Autres transferts :</b>					
Transferts conditionnels provenant d'autres administrations locales (excl. les montants indiqués à la page 2)			4310	18000	260
Recouvrement d'impôts des municipalités constituantes (excl. les montants indiqués à la page 2)			4439	18999	261
Transferts en provenance des fonds de réserve			4400	19110	262
Affectation de l'excédent de l'année précédente			4020	19120	263
Transferts en provenance d'autres fonds (ex. fonds d'immobilisation)			4320	19200	264
<b>Transferts en provenance d'organismes propres:</b>					
Services d'eau et/ou d'égouts			4350	19310	265
Autres organismes :	Recouvrement des frais de la dette Affectation de l'excédent Prestation de services (administration, facturation, etc.)	Intérêts Principal	2239	19320	266
			4500	19330	267
			2179	19391	268
			4090	19392	269
<b>Total des recettes courantes brutes (pages 2 et 3)</b>			4000	10000	270
Déficit pour l'année 2009			4010	10001	271
<b>Total général (doit correspondre au poste 20100 à la page 5)</b>			4990	10100	272

## DÉPENSES COURANTES BRUTES

			Pour usage interne seulement		Chiffres provisoires 2009		
			SGF	SIFCM	(milliers de dollars)		
Veuillez inclure le montant <b>NET</b> de la taxe sur les produits et services (TPS)/taxe de vente harmonisée (TVH) payé par votre municipalité. Portez en déduction les crédits de taxe et rabais.							
<b>Services d'administration générale :</b>							
Services législatifs			5010	21100	305		
Gestion (exclure le poste 21243)			5049	21200	306		
Abattements ou annulations de taxes foncières générales			9350	21243	307		
Autres services généraux			5258	21900	308		
<b>Services de protection :</b>							
Correctionnel			5360	22300	360		
Police			5340	22100	309		
Application de la loi et établissements de correction			5339	22200	310		
Protection contre l'incendie			5350	22400	311		
Ambulance			6098	22540	312		
Services d'inspection			5370	22920	313		
Autres services de protection (inclure lutte contre les inondations)			5408	22900	314		
<b>Services de transport :</b>							
Services communs			5779	23100	315		
Transport routier :	Enlèvement de la neige Stationnement Autres transports routiers (inclure les égouts pluviaux)		5820	23237	316		
			5830	23270	317		
			5779	23200	318		
Transport en commun (s'il s'agit d'un organisme, indiquer les montants au poste 28239 à la page 5)			5840	23500	319		
Autres services de transport			5879	23900	320		
<b>Services d'hygiène du milieu : (les services d'eau et/ou d'égouts peuvent être inclus à la page 6)</b>							
	dépenses pour travaux exécutés par des entrepreneurs	dépenses pour travaux exécutés à son propre compte					
Approvisionnement d'eau	350	+	351	=	7310 24100 321		
Canalisations d'égout et épuration des eaux-vannes (exclure les égouts pluviaux)	352	+	353	=	7320 24200 322		
Enlèvement et destruction des ordures ménagères et des déchets (inclure le recyclage)	354	+	355	=	7330 24300 323		
Autres services d'hygiène du milieu	356	+	357	=	7359 24900 324		
<b>Services de bien-être et de santé publique :</b>							
Santé publique (inclure les cimetières)			6060	25100	325		
Soins médicaux			6050	25200	326		
Soins hospitaliers			6048	25300	327		
Autres services de santé			6098	25500	328		
Assistance sociale			6110	25720	329		
Services de bien-être social (inclure foyers pour personnes âgées)			6148	25730	330		
Autres services sociaux (préciser)			6248	25790	331		
<b>Services de mise en valeur du territoire :</b>							
Urbanisme et zonage			7770	26100	332		
Aménagement des agglomérations urbaines			7780	26200	333		
Logement :	Exploitation Aide		7759	26340	334		
			7759	26390	335		
Agriculture			7030	26420	336		
Parcs industriels et commissions			7010	26600	337		
Tourisme			7040	26910	338		
Autres services de mise en valeur du territoire (exclure le poste 26910 et préciser)			7048	26900	339		
	<b>Total partiel de la page</b>				340		

**DÉPENSES COURANTES BRUTES (FIN)**

			Pour usage interne seulement	Chiffres provisoires 2009			
			SGF	SIFCM	(milliers de dollars)		
Veuillez inclure le montant <b>NET</b> de la taxe sur les produits et services (TPS)/ taxe de vente harmonisée (TVH) payé par votre municipalité. Portez en déduction les crédits de taxe et rabais.							
<b>Services récréatifs et culturels :</b>							
Services récréatifs		7259	27100	389			
Immeubles et services culturels :							
Bibliothèques		7550	27250	390			
Musées (inclure centres scientifiques)		7598	27240	391			
Archives publiques		7598	27220	392			
Sites historiques		7598	27230	393			
Théâtres		7598	27260	394			
Centres culturels		7598	27280	395			
Autres services culturels		7598	27290	396			
Autres services récréatifs et culturels		7618	27500	397			
<b>Services financiers :</b>							
<b>Services de la dette obligataire (exclure les montants figurant à la page 6) :</b>							
Intérêts sur emprunts à court terme		7920	28110	398			
Intérêts sur la dette à long terme		7969	28120	399			
Principal de la dette à long terme (inclure la dotation au fonds d'amortissement)		9910	28130	400			
Autres services de la dette ( <i>préciser</i> )		7988	28190	401			
<b>Remise des sommes perçues pour d'autres administrations publiques :</b>							
Commissions scolaires :							
Commissions scolaires locales		9140	28810	402			
Programmes scolaires provinciaux		9127	28811	403			
Administrations régionales (ex. niveaux supérieurs)		9150	28820	404			
Autres administrations publiques ( <i>préciser</i> )		9130	28840	405			
		9178	28890	406			
Transferts aux fonds de réserve (exclure les montants indiqués à la page 6)		9780	28210	407			
Transferts aux provisions (exclure les montants indiqués à la page 6)		5030	28211	408			
Transferts aux autres fonds (ex. fonds d'immobilisation) (excl. les montants indiqués à la page 6)		9700	28220	409			
Distribution d'eau/d'égouts		9810	28231	410			
Autres organismes (ex. déficit du transport en commun)		7861	28239	411			
<b>Autres transferts :</b>							
Conseils et commissions conjoints		9670	28410	412			
Services de protection de l'environnement		9670	28420	413			
Bibliothèques		9670	28430	414			
Autres ( <i>préciser</i> )		9820	28499	415			
Autres services : ( <i>préciser</i> )		8000	28500	416			
		8000	29900	417			
<b>Total des dépenses brutes courantes (pages 4 et 5)</b>		9000	20000	418			
Excédent pour 2009		9110	20001	419			
<b>Total général (doit correspondre au poste 10100 à la page 3)</b>		9990	20100	420			
<b>VEUILLEZ REMPLIR LA PAGE 6 (AU BESOIN)</b>							

**RECETTES ET DÉPENSES DU SERVICE DES EAUX ET/OU DES ÉGOUTS**  
**(SI ELLES NE FIGURENT PAS AUX PAGES 2 À 5)**

			Pour usage interne seulement		Chiffres provisoires 2009		
			SGF	SIFCM	(milliers de dollars)		
<b>Recettes :</b> Ne pas inclure le montant de la taxe sur les produits et services (TPS)/taxe de vente harmonisée (TVH) perçu par votre municipalité.							
Taxes transférées du fonds général			4500	19290	622		
Taxes perçues (sans les montants déclarés à la page 2)			1248	11200	623		
Ventes d'eau à d'autres administrations locales (vente en vrac)			4239	13145	624		
Location de bouches d'incendie			4245	15399	625		
Ventes d'eau			1910	14410	626		
Ventes de services :	<div style="display: flex; align-items: center;"> <span style="margin-right: 10px;">Eau (frais de raccord, etc.)</span> <span style="border-left: 1px solid black; margin-left: 10px;">Égouts (taux, droits, etc.)</span> </div>		1910	14419	627		
			2050	14420	628		
Autres loyers			1938	15300	629		
Revenus de placements			2298	15500	630		
Autres recettes de sources propres ( <i>préciser</i> )			2350	15900	631		
			2350	15900	632		
Transferts en provenance de l'administration provinciale :	<div style="display: flex; align-items: center;"> <span style="margin-right: 10px;">Inconditionnels</span> <span style="border-left: 1px solid black; margin-left: 10px;">Conditionnels</span> <span style="border-left: 1px solid black; margin-left: 10px;">Exploitation</span> </div>		2650	16204	633		
			3240	17544	634		
			3360	17581	635		
			3350	17582	636		
Transferts en provenance d'autres fonds			4500	19299	637		
Déficit			4500	19994	638		
<b>Total des recettes et du déficit (doit correspondre au poste 29999)</b>			4990	19999	639		
<b>Dépenses :</b> Veuillez inclure le montant <b>NET</b> de la taxe sur les produits et services (TPS) / taxe de vente harmonisée (TVH) payé par votre municipalité. Portez en déduction les crédits de taxe et rabais.							
	<b>dépenses pour travaux exécutés par des entrepreneurs</b>	<b>dépenses pour travaux exécutés à son propre compte</b>					
Approvisionnement d'eau (inclure l'administration)	660	+	661	=	7310	24120	640
Canalisations d'égout et épuration des eaux-vannes (incl. l'administration et excluant les égouts pluviaux)	662	+	663	=	7320	24200	641
Achat d'eau	664	+	665	=	7310	24131	645
Achat de la municipalité (administration, facturation, etc.)					9430	24162	642
Taxes municipales					9670	24111	643
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers					9630	24112	644
<b>Services financiers (exclure les montants de la page 5)</b>							
Intérêts sur emprunts à court terme					7920	28110	646
Intérêts sur la dette à long terme					7969	28120	647
Principal de la dette à long terme (inclure la dotation au fonds d'amortissement)					9910	28130	648
Autres services de la dette					7988	28190	649
Transferts aux fonds de réserve					9780	28210	650
Transferts aux provisions					5030	28211	651
Transferts aux autres fonds (ex. le fonds d'immobilisation)					9700	28220	652
Autres ( <i>préciser</i> )					8000	24990	653
Excédent					9110	29994	654
<b>Total des dépenses et excédent (doit correspondre au poste 19999)</b>					9990	29999	655

COMMENTAIRES

Pour information Seulement

MERCI DE VOTRE COLLABORATION